

Instruction Manual

~~Be sure to read this instruction manual before installing this speaker.
Vor dem Einbau des Lautsprecher, verfehlen Sie nicht diese Vorschrift zu lesen.
Prière de lire obligatoirement ce manuel d'installation avant de monter les haut-parleur.
Prima di installare l'altoparlante leggete tassativamente le istruzioni.
Antes de instalar el altavoz es importante que lea estas instrucciones.
Leia este manual de instruções antes de instalar o alto-falante.~~

Обязательно прочитайте это руководство перед подключением динамика.

تأكد من قراءة كتيب التعليمات هذا قبل تركيب السماعة.

※U.S. and Canadian models only / Nur US-und Kanada-Modelle /
Modèles américains et canadiens uniquement / Solo modelli statunitensi e canadesi /
Sólo los modelos de EE.UU.y Canadienses / Modelos apenas dos EUA e Canadá /
Только для моделей США и Канады / الموديلات الأمريكية والكندية فقط

⚠ WARNING

Over time, your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound, so that what sounds "normal" can actually be doing harm. To protect against hearing loss, set your equipment's volume at a low setting, slowly increase it until you can hear it comfortably and clearly, and leave it there. Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.

⚠ AVERTISSEMENT

Avec le temps, votre système auditif peut s'adapter à des volumes supérieurs, et ce qui vous semble un « niveau de confort normal » pourrait au contraire endommager votre ouïe. Pour éviter toute perte auditive, réglez d'abord le volume de votre matériel à un niveau inférieur, puis montez-le progressivement jusqu'à un niveau d'écoute confortable et clair. Ne touchez ensuite plus au bouton du volume, et assurez-vous toujours de pouvoir entendre ce qui se passe autour de vous.

⚠ CAUTION

1. Do not touch the speaker flexible wire ④.
2. Do not change the direction of the speaker terminal assembly ⑤.
3. Make sure lead and speaker terminals do not contact metal.
4. When making connections, refer also to the instruction manual of the car stereo used.

⚠ VORSICHT

1. Die Lautsprecherlitzen ④ nicht berühren.
2. Die Richtung der Lautsprecherpol-Anordnung ⑤ darf nicht geändert werden.
3. Es ist darauf zu achten, daß die Zuführungskabel und die Lautsprecherpolklemmen kein Metall berühren.
4. Zum Anschliessen sind auch die Anleitungen für das verwandte Auto-Stereo-Radio zu beachten.

⚠ ATTENTION

1. Ne jamais toucher le fil flexible de haut-parleur ④.
2. Ne pas modifier l'orientation de plaquette de connexions du haut-parleur ⑤.
3. S'assurer que les fils et les bornes de haut-parleurs ne touchent pas une pièce métallique.
4. Le branchement s'opère après consultation de la notice d'instructions de l'autoradio qui est utilisé.

⚠ PRECAUZIONE

1. Non toccare il cavo flessibile del diffusore ④.
2. Non cambiare la direzione del gruppo terminale del diffusore ⑤.
3. Assicurarsi che il cavo ed i terminali del diffusore non siano a contatto con metallo.
4. Quando si effettuano connessioni, fare riferimento anche al manuale di istruzioni dell'autostereo usato.

⚠ PRECAUCION

1. No se debe tocar el alambre flexible ④ del altavoz.
2. No cambiar la dirección del ensamblaje de terminal del altavoz ⑤.
3. Asegurarse de que las terminales del altavoz y el hilo conductor no estén en contacto con el metal.
4. Para hacer la conexión consultar también el manual de instrucciones que se provee para el "reproductor".

⚠ PRECAUÇÃO

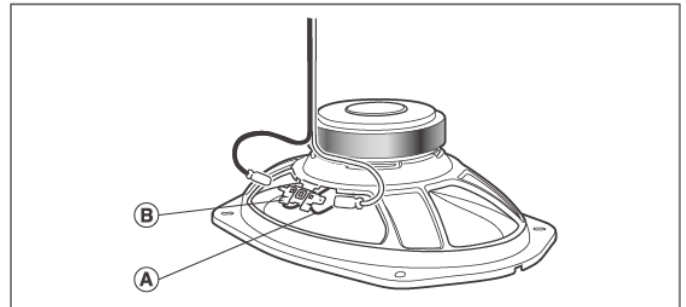
1. Não toque no fio flexível do alto-falante ④.
2. Não mude a direção de montagem do terminal do alto-falante ⑤.
3. Assegure-se de que o fio e os terminais do alto-falantes não entrem em contacto com metal.
4. Quando da realização das conexões, favor referir-se também ao manual de instruções do aparelho de som do carro que está sendo usado.

⚠ ОСТОРОЖНО

1. Не трогайте гибкий провод ④ динамика.
2. Не изменяйте направление подключения электроконтактов динамика ⑤.
3. Убедитесь, что проводка и электроконтакты динамика не соприкасаются с металлом.
4. При подключении обращайтесь также к руководству по эксплуатации автомобильной стереосистемы.

⚠ احتياطات

- ١ - لا تلمس السلك المرن ④ الخاص بالكبير.
- ٢ - لا تغير اتجاه مجموعة الاطراف ⑤ الخاصة بالكبير.
- ٣ - تأكد ان اطراف الرصاص واطراف المكبر لا تلمس معدنا.
- ٤ - عند عمل التوصيلات راجع في نفس الوقت كتيب الارشادات الخاص بستيريو السيارة المستعمل.



A

series / séries

A-series sound design delivers better car-music-life

- Powerful and well controlled bass
- High sensitivity and Wide dynamic range
- Clarity of vocal

La conception sonore de la série A offre une meilleure qualité sonore

- Basse puissante et bien contrôlée
- Haute sensibilité et large gamme dynamique
- Clarté de la voix

● **FEATURES**

1. OPEN and SMOOTH delivers smooth frequency response and an expansive soundstage
2. Carbon and Mica reinforced IMPP cone provides fast response and solid bass
3. Optimized symmetrical motor design reproduces accurate sound
4. Cellulose fiber midrange cone provides natural vocal
5. Multi-fit adaptors expand installation flexibility and improve acoustic performance

● **CARACTÉRISTIQUES**

1. OPEN et SMOOTH fournissent une réponse en fréquence douce et une scène sonore expansive
2. Le cône IMPP renforcé de carbone et de Mica procure une réponse rapide et des basses solides
3. La conception optimisée du moteur symétrique reproduit un son précis
4. Le cône de fibre de cellulose fournit une voix naturelle
5. Les adaptateurs multi-adaptables augmentent la flexibilité de l'installation et améliorent les performances acoustiques

● **PARTS INCLUDED**

● MIT GELIEFERTES ZUBEHÖR

● PIÈCES COMPRISES

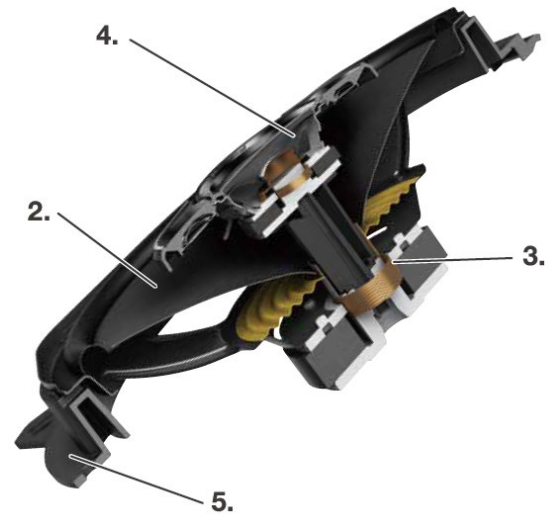
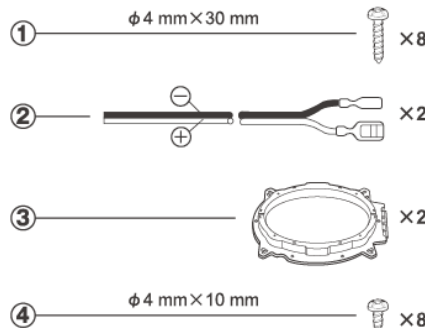
● PEZZI INCLUSI

● PIEZAS INCLUIDAS

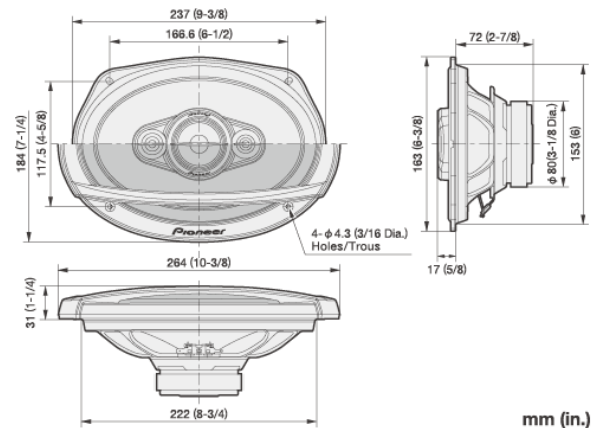
● PEÇAS INCLUÍDAS

● КОМПЛЕКТАЦИЯ

● الأجزاء المشمولة



● **DIMENSIONS** ● **DIMENSIONS**



Car Sound Simulator Application for more in-car sound experience. / Application Car Simulator pour plus d'expérience sonore dans la voiture.

Download on the App Store

GET IT ON Google Play



● SPECIFICATIONS

- Reproduction system Coaxial four way
- Speaker specifications
 - Woofer 163 mm X 237 mm (6" X 9")
 - Midrange ϕ 57 mm (2-1/4" dia.)
 - Tweeter ϕ 18 mm (3/4" dia.)
 - Super Tweeter ϕ 11 mm (3/8" dia.)
- Continuous power handling (RMS) 90 W
- Maximum music power 450 W
- Sensitivity 89 dB (1 W/1 m)
95 dB (1 W/0.5 m)
- Frequency response 35 Hz to 24 kHz (-20 dB)
- Nominal impedance 4 Ω
- Cutout diameter 153 mm X 222 mm (6" X 8-3/4")

● TECHNISCHE EINZELHEITEN

- Tonwiedergabesystem Koaxial 4-Weg
- Beschreibung der Lautsprecher
 - Tieftöner 163 mm X 237 mm
 - Mitteltöner ϕ 57 mm
 - Hochtöner ϕ 18 mm
 - Super-hochtöner ϕ 11 mm
- Nennleistung (RMS) 90 W
- Max. Musikleistung 450 W
- Empfindlichkeit 89 dB (1 W/1 m)
95 dB (1 W/0.5 m)
- Frequenzgang 35 Hz bis 24 kHz (-20 dB)
- Nennimpedanz 4 Ω
- Ausschnitt-Durchmesser 153 mm X 222 mm

● SPÉCIFICATIONS

- Système de reproduction Coaxial à 4 voies
- Spécifications des haut-parleurs
 - HP Grave 163 mm X 237 mm
 - HP Médium ϕ 57 mm
 - HP Aigu ϕ 18 mm
 - HP Super-Aigu ϕ 11 mm
- Puissance continue (RMS) 90 W
- Puissance musicale maximum 450 W
- Sensibilité 89 dB (1 W/1 m)
95 dB (1 W/0.5 m)
- Bande passante 35 Hz à 24 kHz (-20 dB)
- Impédance nominale 4 Ω
- Diamètre de découpe 153 mm X 222 mm

● DATI TECNICI

- Sistema di riproduzione Coassiale a 4 vie
- Caratteristiche del diffusore
 - Woofer 163 mm X 237 mm
 - Midrange ϕ 57 mm
 - Tweeter ϕ 18 mm
 - Super Tweeter ϕ 11 mm
- Potenza continua (RMS) 90 W
- Massima potenza musicale 450 W
- Sensibilità 89 dB (1 W/1 m)
95 dB (1 W/0.5 m)
- Risposta alla frequenza 35 Hz a 24 kHz (-20 dB)
- Impedenza nominale 4 Ω
- Diametro di taglio esterno 153 mm X 222 mm

● ESPECIFICACIONES

- Sistema de reproducción Coaxial de 4 vías
- Especificaciones del altavoz
 - Woofer 163 mm X 237 mm
 - Altavoz de medios ϕ 57 mm
 - Tweeter ϕ 18 mm
 - Super tweeter ϕ 11 mm
- Gestión continua de la potencia (RMS) 90 W
- Máxima potencia de música 450 W
- Sensibilidad 89 dB (1 W/1 m)
95 dB (1 W/0.5 m)
- Respuesta de frecuencia 35 Hz a 24 kHz (-20 dB)
- Impedancia nominal 4 Ω
- Diámetro de Corte 153 mm X 222 mm

● ESPECIFICAÇÕES

- Sistema de reprodução Rota quádruplex coaxial
- Especificações do alto-falante
 - Woofer 163 mm X 237 mm
 - Âmbito médio ϕ 57 mm
 - Tweeter ϕ 18 mm
 - Super Tweeter ϕ 11 mm
- Dirigibilidade contínua da potência (RMS) 90 W
- Potência máxima de música 450 W
- Sensibilidade 89 dB (1 W/1 m)
95 dB (1 W/0.5 m)
- Resposta de frequência 34 Hz a 24 kHz (-20 dB)
- Impedância nominal 4 Ω
- Diâmetro de corte 153 mm X 222 mm

● ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Система воспроизведения Коаксиальная 4-полосная система
- Технические характеристики динамика
 - НЧ-динамик 163 мм X 237 мм
 - СЧ-динамик ϕ 57 мм
 - ВЧ-динамик ϕ 18 мм
 - Сверхвысокочастотный динамик ϕ 11 мм
- Мощность RMS 90 Вт
- Максимальная музыкальная мощность 450 Вт
- Чувствительность 89 дБ (1 Вт/1 м)
95 дБ (1 Вт/0.5 м)
- Частотная характеристика 35 Гц к 24 кГц (-20 дБ)
- Номинальное сопротивление 4 Ом
- Диаметр установочного отверстия 153 мм X 222 мм

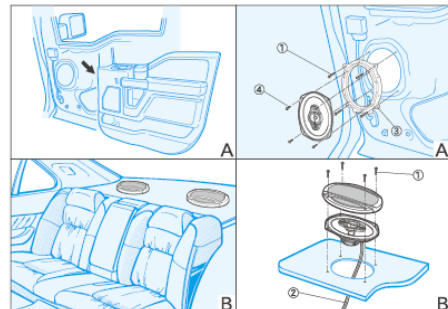
● المواصفات

- نظام الانتاج محور متحد ذو طريقين
- مواصفات السماعة
 - سماعة التردد المنخفض 163 × 237 مم
 - سماعة التردد المتوسط ϕ 57 مم
 - سماعة التردد العالي ϕ 18 مم
 - السماعة السوبر ϕ 11 مم
- معالجة الطاقة المستمرة (RMS) 90 واط
- أقصى قدرة موسيقية 450 واط
- الحساسية 89 ديسيبل (1 واط / 1 متر)
95 ديسيبل (1 واط / 0.5 متر)
- إستجابة الذبذبات 35 هرتز أو 24000 هرتز (-20 ديسيبل)
- المعايرة الاسمية 4 أوم
- قطر القطع 153 × 222 مم

● EXAMPLE OF COVERAGE ● EXEMPLE DE COUVERTURE

MAKE FAIRE	MODEL MODÈLE
CHEVROLET	SILVERADO / TAHOE
Dodge	RAM1500
FORD	F-150
Jeep	CHEROKEE
TOYOTA	CAMRY / TACOMA

● HOW TO INSTALL ● MODE D'INSTALLATION



● Installation Fitting Guide
To find more information for various vehicles and adaptor compatibility

● Guide d'installation
Pour plus d'informations sur la compatibilité des différents véhicules et adaptateurs



<http://www.pioneer-carglobal.com/speakerfitting>